

Assessorament lingüístic

Serveis i recursos al vostre abast per facilitar l'ús i la qualitat de la llengua catalana.

Revisió de textos breus escrits en català: cartes, retolació exterior i interior, llistes, etc. Formació i informació sobre recursos en línia: OPTIMOT, consultes lingüístiques en línia i telefòniques.

L'objectiu del servei d'assessorament lingüístic del Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL) és facilitar suport tècnic, de forma temporal, a les persones usuàries del servei d'assessorament perquè arribin a ser autosuficients en matèria lingüística.

Dades de contacte

Adreça:
Carrer de Jaume I, 8, 2n

Barri:
Barri Antic

Telèfon:
938721707

Espai Web :
<http://www.cpnl.cat/xarxa/cnlmontserrat>

Correu electrònic :
manresa@cpnl.cat

Horari d'atenció al públic :
De dilluns a divendres de 9 a 14 h i dimarts de 16 a 18 h.

Juliol i agost de 8h a 15h.

Agent Promotor (per a més informació)

Nom :
Consorci per a la Normalització Lingüística - Centre de Normalització Lingüística Montserrat

Adreça:
Carrer Jaume I, 8

Manresa

Telèfon:
938 721 707

Horari d'atenció al públic :
De dilluns a divendres de 9 a 14 hores. Dimarts de 16 a 18 hores.

Més informació :
<http://www.cpnl.cat>

Correu electrònic :
manresa@cpnl.cat

Dades complementàries

Àmbit territorial del recurs :
Supramunicipal

Districte:
Ciutat

Col·lectiu destinatari:
Ciudadania en general

Requisits:

Criteris El servei d'assessorament lingüístic no es concep com un servei de correcció sinó que la continuïtat de la relació està supeditada als avenços progressius i a l'interès demostrat per les persones usuàries a l'hora de posar mitjans per millorar la qualitat dels seus escrits en català. Amb aquesta finalitat, el CPNL ofereix aquest servei a organitzacions, entitats, empreses, comerços i públic en general. Es revisen textos breus que tinguin una difusió que impulsi l'ús social de la llengua catalana. No es revisen memòries, actes de reunions, publicacions, llibres ni treballs de creació, treballs escolars i acadèmics ni textos provinents de centres d'ensenyament. Tampoc no es revisen aspectes tipogràfics ni galerades ni proves d'impremta. Es revisarà fins a un màxim de quatre pàgines setmanals per usuari. Les persones usuàries del servei s'han de comprometre a tenir en compte les recomanacions lingüístiques que el servei els faci, tant pel que fa al text que es revisa com per a l'elaboració de comunicacions posteriors. També s'han de comprometre, si la persona assessora ho requereix, a assistir a sessions de formació per millorar aspectes lingüístics concrets. El compromís de millora per part de la persona usuària és imprescindible per minimitzar les demandes i avançar cap a la seva autonomia lingüística.

Revisió de textos.Procediment

Quan es presenti un document per revisar és imprescindible que s'hi incloguin les dades de l'organització que fa la sol·licitud (nom, CIF, etc.) i de la persona que ha elaborat el text: nom, telèfon i adreça electrònica de contacte. El servei d'assessorament es comunicarà sempre amb aquesta persona. Es revisen preferentment els textos enviats per correu electrònic. El termini per al lliurament d'un text s'estableix tenint en compte l'ordre d'arribada i depèn, sobretot, de la disponibilitat puntual del servei d'assessorament. Es retornaran els textos amb marques de diferents colors i protegits. Unes marques assenyalen els errors i les altres, les solucions proposades per tal que la persona que ha elaborat el text pugui incorporar aquestes esmenes al document original. El servei d'assessorament lingüístic, doncs, d'acord amb el seu l'objectiu, no es pot considerar en cap cas responsable dels textos finals.

Característiques dels textos

Els textos enviats per correu electrònic s'han de fer arribar com a document en format rtf, docodtadjunt al missatge. En aquest supòsit, abans d'enviar l'escrit, s'hi ha d'haver aplicat un corrector ortogràfic. Els textos que s'enviïn per fax, per correu o que es presentin personalment han de ser mecanografiats a doble espai i amb marges amples per fer-hi anotacions. Si són fotocòpies convé que siguin clares. És convenient que les pàgines siguin numerades. En el cas que el text que s'hagi de revisar sigui una traducció del castellà, cal adjuntar-hi l'original.

TRADUCCIONS: el CPNL no ofereix servei de traducció. Es poden utilitzar traductors en línia.

<http://gencat.cat/llengua/traduccio-automatica>

Només en el cas que es tracti d'una associació de persones immigrants o d'un comerç regentat per una persona immigrant, es faran traduccions del castellà. Sempre es tindran en compte els criteris del servei i el procediment a seguir.

Preu:

Gratuit